

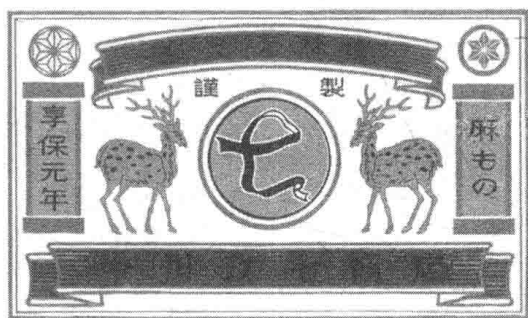
幸福关系

经营与设计
的与

〔日〕中川淳 著
侯秀娟 译



文化发展出版社
Cultural Development Press



经营

与

设计的

幸福关系

常州大学图书馆
藏书章

「目」中川淳 著
侯秀娟 译



文化发展出版社
Cultural Development Press

图书在版编目 (CIP) 数据

经营与设计的幸福关系 / (日) 中川淳著; 侯秀娟译. — 北京: 文化发展出版社有限公司, 2018.1

ISBN 978-7-5142-2041-4

I. ①经… II. ①中… ②侯… III. ①品牌—企业管理 IV. ①F273.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 314462 号

KEIEI TO DESIGN NO SHIAWASE NA KANKEI written by Jun Nakagawa

Copyright © 2016 by Jun Nakagawa. All rights reserved.

Originally published in Japan by Nikkei Business Publications, Inc.

Simplified Chinese translation rights arranged with Nikkei Business Publications, Inc. through CREEK & RIVER Co., Ltd.

著作权合同登记 图字: 01-2017-8499

经营与设计的幸福关系

著 者: [日] 中川淳

译 者: 侯秀娟

出 版 人: 武 赫

责任编辑: 周好好

责任印制: 邓辉明

出版发行: 文化发展出版社 (北京市翠微路 2 号 邮编: 100036)

网 址: www.wenhuaafazhan.com

经 销: 各地新华书店

印 刷: 北京亿浓世纪彩色印刷有限公司

开 本: 880mm × 1230mm 1/32

字 数: 120 千字

印 张: 7 彩插 16

印 次: 2018 年 2 月第 1 版 2018 年 2 月第 1 次印刷

定 价: 48.00 元

I S B N: 978-7-5142-2041-4

◆ 如发现任何质量问题请与我社发行部联系。发行部电话: 010-88275710

作者简介

中川淳, 中川政七商店董事长兼第13代社长, 生于1974年。从京都大学法学部毕业后, 于2000年入职富士通股份有限公司, 2002年入职中川政七商店股份有限公司, 2008年就任第13代社长, 2016年继承中川政七。在“振兴日本工艺!”这一企业愿景下开始从事面向特定行业的经营咨询事业。帮助第一位客户长崎县波佐见町陶器制造类企业Maruhiro有限公司创建新品牌HASAMI, 迎来空前盛况。2015年获得表彰那些凭借独特的战略保持着较高收益的企业的奖项——Porter Prize。此外还出演《坎布里亚宫殿》等电视节目, 并多次举办面向经营者和设计师的讲座和演讲。著作有《奈良小企业在表参道开店的历程》《如何着手创建品牌》《品牌的培育之道》《小企业的生存之道》。

内容简介

300年历史的日本杂货老铺中川政七商店，是日本每个大型商场的标配，Facebook上有14万粉丝，去日本一定会被列入必逛行程单……它从经营困难的夕阳企业成为最时髦的杂货店，第13代传人中川淳首次公开中川政七商店的全部经营方法，告诉你如何复兴传统工艺，让品牌获得新生。从“把握企业现状”到“品牌组合”“传播设计”“渠道建设”，教你观察和挖掘顾客的需求，并在此基础上进行产品和传播设计。



长崎县波佐见町

创建时间：昭和 32 年（1957 年）

商品：陶器

咨询期间：2009 年 9 月～2011 年 9 月

年销售额：8500 万日元（2010 年 7 月期）→3 亿日元（2016 年 7 月期）

对策：改善业务、重建现有品牌、创建新品牌、培养下一任经营者和生产管理者、拓展销路

概要：创建了能够撑起来的多彩马克杯的新品牌 HASAMI，企业从濒临倒闭的状态转为突然大受欢迎。品牌 HASAMI 逐渐成为文化色彩强烈的陶器品牌，现在广受全国窑厂的羡慕，同时还是近年来波佐见陶器大飞跃的主要角色。2015 年工厂店重新装修，2016 年成功举办范围涉及周边 4 个町的活动“滚滚肥前¹⁾”，在当地的存在感非常强。

1 肥前为日本旧时地区名，即现在的日本佐贺县和长崎县。“滚滚肥前”意即“不断向前发展的肥前”。





TADAFUSA 股份有限公司



新潟县三条市

创建时间：昭和 23 年（1948 年）

商品：刀具

咨询期间：2011 年 4 月～2012 年 3 月

年销售额：1 亿日元（2011 年 4 月期）→ 1.9 亿日元（2016 年 4 月期）

对策：梳理现有商品、创建新品牌、策划庖丁工坊的心得、培养下一任经营者、拓展销路

概要：一方面，把多达 900 种刀具梳理为 300 种；另一方面，以“必备的三把刀和下一把刀”为概念限定了足够平时使用的 7 把刀，并以此创建了新品牌“庖丁工坊 TADAFUSA”，其中面包刀大受欢迎。2015 年新设工厂店，并在于 2013 年创建的“工厂的盛典”中担任初代执行委员长，以三条锻冶集团领导人的身份从事活动。





BAGWORKS 股份有限公司



兵库县丰冈市

创建时间：昭和 29 年（1954 年）

商品：包

咨询期间：2011 年 4 月～2012 年 9 月

年销售额：6500 万日元（2012 年 6 月期）→ 1.07 亿日元（2016 年 6 月期）

对策：制定企业愿景、创建新品牌、培养经营者、拓展销路、采用和培养继承人

概要：以前是专门代工业务用包的制造类企业，我们灵活运用其存档，创建了以“工作用包”为概念的新品牌 BAGWORKS，该品牌正在稳健发展。对继承这一事业曾经持消极态度的高岛茂宏先生看到业绩恢复并稳定发展，也最终决定继承该事业。由中川政七商店负责后补继承人的录用。





堀田地毯股份有限公司



大阪府和泉市

创建时间：昭和 37 年（1962 年）

商品：地毯

咨询期间：2011 年 5 月～2011 年 12 月

年销售额：4.5 亿日元（2011 年 12 月期）→ 6.5 亿日元（2015 年 12 月期）

对策：创办讲解地毯好处的活动 Carpet Room、培养下一任经营者、拓展销路

概要：随着木地板的普及，地毯正在消失。为了打破这种现状，创办了启蒙活动，以与开发商品・拓展销路联系起来，但是项目本身暂时中断了。后来，到了 2016 年，下一任经营者堀田将矢先生自己创建了新品牌 COURT，并由中川政七商店负责拓展销路。知名的室内装饰商店一个个地都决定导入相关商品。





SAIFUKU



新潟县五泉市

创建时间：昭和 38 年（1963 年）

商品：针织产品

咨询期间：2011 年 9 月～2013 年 7 月

年销售额：7.1 亿日元（2012 年 5 月期）→7.8 亿日元（2016 年 5 月期）

对策：创建新品牌 mino、提供 PR 支持、培养下一任经营者、拓展销路

概要：服装企业代工订单持续减少，感到有必要创建自家品牌，于是创建了世界首家斗篷专门品牌 mino，并广受欢迎。



mino



美纱和有限公司



兵库县姬路市

创建时间：昭和 48 年（1973 年）

商品：和服

咨询期间：2012 年 4 月～2012 年 11 月

年销售额：3.8 亿日元（2012 年 6 月）→3.7 亿日元（2016 年 6 月）

对策：创建新零售形态、开发店铺

概要：为解决和服行业的问题点而推出三级价格体系，以新零售形态创建了“大塚和服店”，第一家店在京都五条开业。然后，通过举办活动积累业绩，第二家店于 2013 年在 RUMINE 新宿店开业，在和服行业掀起了旋风。

大塚呉服店[※]





堀内果园股份有限公司



奈良县五条市

创建时间：明治 36 年（1903 年）

商品：水果

咨询期间：2012 年 9 月～2013 年 11 月

年销售额：5500 万日元（2012 年 12 月期）→1.2 亿日元（2016 年 3 月期）

对策：制定企业愿景、更改企业名、法人化、创建新品牌、拓展销路

概要：为了摆脱水果事业不稳定的状态，以及确立农业园品牌，创建了国产干果品牌“堀内果园”并大受欢迎。咨询期间结束后，通过积极的营业活动，仍然有产品进入高级外资系酒店等。计划 2017 年以新的形态开设新店。





漆琳堂股份有限公司



福井县鯖江市

创建时间：宽政4年（1793年）

商品：漆器

咨询期间：2013年1月～2013年10月

年销售额：2900万日元（2012年8月期）→5000万日元（2016年8月期）

对策：创建新品牌、股份化、拓展销路

概要：漆器中最擅长木碗，于是创建了专门经营木碗的品牌“木碗和家”。

第八代・内田彻先生 2015年被评为最年轻的传统工艺人。2016年工厂店开业。现在极其吸引人，来自其他县的年轻人争相前来工作。



お 碗 や
う ち だ

